

Porównanie tłumaczeń Przysłów 2:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	kierując swoje ucho na mądrość,* skłaniając swe serce do zrozumienia;** ¹⁾²⁾

¹⁾ Z ww. 1-4 wynika, że pojęcia: mądrość, חֵכְמָה (chochma h), zrozumienie, תְּבוּנָה (tewuna h), i rozum, בִּינָה (bina h), stanowią synonimy. Wskazuje na to zaimek lp rz w w. 4, przełożony zaimkiem ich.

²⁾ Lub: robiąc wysiłek dla ich zrozumienia.